

L'shana Tova! Happy New Year!



Hodu Psalm 96 - Shiru L'Adonai

Shiru ladonai shir chadash; shiru ladonai kol ha'aretz.
Yismechu haShamayim veta'gel ha'aretz yir'am hayam umlo'o.
Ya'aloz saday vekhol asher bo az yerannenu kol atzei ya'ar.

שִׁירוּ לְהַלְלוֹת, שִׁירּוּ לְהַלְלוֹת, בָּלְהַלְלוֹת
יְשׁוּחָד הַשְׂמִים וְתָגֵל הַאֲרָץ יְלַעַם הַיּוֹם וְמַלְאָכוֹן:
וְעַלְיָהּ שְׁלִי וּכְלְאַשְׁרָבוֹ אֶזְרָנָנוּ כָּל-עַצְיָהָר:

Sing unto God a new song, sing unto God all the earth
Let the heavens be glad, and let the earth rejoice;
let the sea roar, and the fullness thereof;
Let the field exult; and all that is therein;
then shall all the trees of the wood sing for joy

Psalm 150

הֲלֹוִה

Halelu halelu halelu, Halelu halelu halelu,
Halelu halelu halelu, Halelu halelu halelu,
Kol han'shamah t'haleil Yah, Hallelu Yah!

הֲלֹוּהוּ בְּתַגְּ וְמַחְוָלָה, הֲלֹוּהוּ בְּמַנִּים וְעֶגֶב.
הֲלֹוּהוּ בְּצָלָצְלִישָׁתָעָה, הֲלֹוּהוּ בְּצָלָצְלִי תְּרוּמָה.
כָּל הַגְּשָׁתָה תְּרַבֵּל יְהָה. הֲלֹוִה

Praise God with timbrel and dance; praise God with lute and pipe. Praise God with resounding cymbals; praise God with loud-clawing cymbals. Let all that breathes praise Adonai.
Halleluah!

Bar'chu

בָּרוּךְ

Bar'chu et Adonai ham'vorach!

Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed!

**בָּרוּךְ אֶת ייְהוָה בָּרוּךְ
בָּרוּךְ ייְהוָה לְעוֹלָם וְלִעְלָם!**

Praise Adonai to whom praise is due!

Praised be Adonai to whom praise is due, now and forever!

Sh'ma

שְׁמָה

Sh'ma Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai Echad!

Baruch shem k'vod malchuto l'olam va-ed.

**שְׁמָע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד!
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכֵתְךָ לְעוֹלָם וְלֹא.**

**Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!
Blessed is God's glorious majesty forever and ever.**

V'ahavta

אהבת

V'ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'vav'cha uv'chol
nafsh'cha uv'chol m'odecha: V'hayu had'varim ha-eileh
asher anochi m'tzav'cha hayom al l'vevecha: V'shinantam
l'venecha v'dibarta bam b'shiyt'cha b'veitecha
uv'lecht'cha vaderech uv'shochhb'cha uv'kumecha:

אהבת את ייְהוָה בְּכָל־לֹבֶב וּבְכָל־נֶפֶשׁ וּבְכָל־מַדִּין:
הִיְהוּ הַדְבָרִים הַאֱלֹה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצֻוּךְ הַיּוֹם עַל־לֹבֶבֶךְ:
שְׁגָנָתִים לְבַנֵּיךְ וְלְבָרָתִיךְ בְּמַעַבְתְּךָ בְּבִירְתְּךָ וּבְלֹכְתְּךָ בְּלֹרָתִיךְ
וּבְשִׁכְבָּךְ וּבְקִומָתִיךְ:

And you shall love the Lord Your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. Let these words with which I charge you this day. Impress them upon your children. Recite them when you are at home and when you are away, when you lie down and when you rise up.

V'ahavta

ואהבת

Uk'shartam l'ot al yadecha v'hayu l'totafot bein einecha.

Uch'tavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha.

L'maan tizk'ru, vaasitem et kol mitzvotai vih'yitem k'doshim
l'Eloheichem. Ani Adonai Eloheichem, asher hotzeiti et-chem mei-
eretz Mitzrayim lih'yot lachem l'Elohim ani Adonai Eloieichem.

וְקַשְׁרָתֶם לֵאמֹר עַל־ידֶךָ וְבַיּוֹ לִמְנָפָת בַּיּוֹ עִגְּלָה וּכְתָבָתֶם
עַל־מִזְוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעֲרָךָ: לִמְעֵן תְּרוּפָה וְגַעֲנִיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוָתִי
וְהַיִתְמֻמְמַדְשִׁים לְאֱלֹהִיכֶם: אָנָּנוּ יְהִי אֱלֹהִיכֶם אָשֶׁר הָצַאתִי
אַתָּכֶם מִאֶרֶץ מִצְרָיִם לְהִיוֹת לְכֶם כָּל־אֱלֹהִים אָנָּנוּ יְהִי אֱלֹהִיכֶם.

Bind them as a sign on your hand and let them serve as a symbol on your forehead. Inscribe them on the doorpost of your house and on your gates. Thus you shall remember to observe all My commandments and to be holy to your God. I am Adonai, your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God; I am Adonai your God.

Amidah

אָמִידָה

Adonai, s'fatai tiftach, ufi yagid t'hilatecha.

אָלֹנֵי, שְׁפַתִּי תִּפְתַּח, וְבַיְגַּד תְּהַלֵּלָנוּ.

Adonai, open up my lips,
that my mouth may declare Your praise.

Avot v'Imahot

אבות ואמות

Baruch atah, Adonai Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu,
Elohei Avraham, Elohei Yitzchak v'Elohei Yaakov, Elohei
Sarah, Elohei Rivkah, Elohei Rachel v'Elohei Leah. Ha-El
hagadol hagibor v'honor, El elyon, gomeil chasadim tovim,
v'koneih hakol, v'zocher chasdei avot v'imahot, umeivi
g'ullah livei v'neihem l'maan sh'mo b'ahavah.

ברוך אתה, ייְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהִים אֲבוֹתֵינוּ וְאֶמְתָנֵינוּ, אֱלֹהִים אַבְרָהָם,
אלֹהִים יַצְחָק וְאֱלֹהִים יַעֲקֹב, אֱלֹהִים שָׁרָה, אֱלֹהִים רְבָקָה,
אֱלֹהִים רְחָלָל, אֱלֹהִים כָּלָל הַגְּבֹר וְהַנְּורָא, אֱלֹהִים עַלְיָהוּ,
אֱלֹהִים מְלֵךְ הַקָּדִים וְאֱלֹהִים כָּאָהָרָן. תְּהִלָּתְךָ לְהַכְּבֹד
סֻבִּים וְקָנוֹתְךָ הַכְּבֹד, חָכְמָתְךָ אַבּוֹת וְאֶמְתָנֵינוּ, וְמִבְיאָתְךָ לְבָנֵינוּ
בְּנֵינוּם לְמַעַן שְׂתוֹ בְּאַהֲבָה.

Blessed are You, Eternal our God, God of our fathers and mothers, God of Abraham, Isaac, and Jacob, God of Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah. The great and mighty and awesome God, transcendent God who grants loving kindness, creates out of love, who remembers the love of our fathers and mothers, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine.

G'vurot

גבורה

Atah gibor l'olam, Adonai, m'chayeih hakol atah,
rav l'hoshia. M'chalkeil chayim b'chesed,
m'chayeih hakol b'rachamim rabim, someich
noflim, v'rofei cholim, umatir asurim, um'kayeim
emunato lisheinei afar.

אתה גיבור לעולם, אָדָנִי, מַחְיֵה הַכָּל אֶתְתָּה, רָב לְהֹשְׁיָה. מַכְלֵפֶל
חַיִם בְּחֶסֶד, מַחְיֵה הַכָּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סֹמֵךְ נַזְפְּלִים, וּרְוֹגֵא
חֹלִים, וּמְגַיר אֲסֹרִים, וּמְקַם אַמְנוֹתָה לִשְׁנֵי נָפָר.

You are forever mighty, Eternal One. You give life to all. You sustain life through love. Giving life to all through compassion, supporting the fallen, healing the sick, freeing the captive, keeping faith with those who sleep in the dust.

G'vurot

אֲבוֹרָת

Mi chamochah baal g'vurot umi domeh lach,
melech meimut um'chayeh umatzmiach y'shuah.
V'ne-eman atah l'hachayot hakol.
Baruch atah, Adonai, m'chayeh hakol.

מי כבוגר בעל אֲבוֹרָת ומִדּוֹתָה
מלך מִמְּעֵד, מלך מִתְּהִימָּה וּמִתְּהִימָּה
ומִצְּחַיָּה ישועה. גָּדוֹלָה לְהִזְמִין הַכָּל.
ברוך אתה, ייְהוָה, מֶלֶךְ הָעוֹלָם.

Who is like You, Source of majesty? Who resembles You, the
Eternal who takes and gives life, causing deliverance to spring
up and faithfully give life to all?

Zokharei-nu l'chayyim

זכורנו לחיים

Zokharei-nu l'chayyim melekh chafeitz b'chayyim
v'khoteinu b'seifer ha-chayyim, l'ma-ankha Elohim
chayyim. Melech ozeir umoshia umagen. Baruch atah,
Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.

זכורנו לחיים מלך חפץ בחיים, ובתבנו בספר הרים
למען אללים חיים. מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה
יי מגן אברהם ועזרת שרה

Remember us that we may live, O Sovereign who delights in
life. Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, living God.
Your are the Sovereign who helps and saves and shields.

Praised are You, Adonai,
Shield of Abraham and Helper of Sarah.

B'sefer Chayim

בְּסֶפֶר חַיִם

B'sefer chayim b'racha v'shalom u'farnasa tovah,
nizacher v'nikatev lefanecha anachnu v'chol
am'cha beit Yisrael, l'chayim tovim u'l'shalom.

בְּסֶפֶר חַיִם בָּרוּכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִנְצָה טוֹבָה נִזְכָּר וּנְכַתֵּב לְפָנֵינוּ
אֲנָחָנוּ וּכְלָעָלָה בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִם טוֹבִים וְלְשָׁלוֹם.

May we and the entire House of Israel be remembered and
recorded in the Book of life, blessing, sustenance and peace.

Avinu Malkeinu

אָבִינוּ מֶלֶךְנוּ

Avinu Malkeinu - Almighty and Merciful, You alone are our Sovereign.

Avinu Malkeinu, for Your sake, show us mercy.

Avinu Malkeinu, act toward us as befits Your name.

Avinu Malkeinu, bring healing and wholeness to the ill among us.

Avinu Malkeinu, allay the harshness of the decree against us.

Avinu Malkeinu, inscribe us in the Book of Redemption and Renewal.

Avinu Malkeinu, remember our goodness and call it to mind.

Avinu Malkeinu

אָבִינוּ מֶלֶךְנוּ

Avinu Malkeinu, act for Your sake and save us.

Avinu Malkeinu - Almighty and Merciful, hear our voice.

Avinu Malkeinu, we have strayed and sinned before You.

Avinu Malkeinu, have compassion on us and our families.

Avinu Malkeinu, halt the onslaught of sickness, violence, and hunger.

Avinu Malkeinu, enter our names in the Book of Lives Well Lived.

Avinu Malkeinu, renew us for a year of goodness.

Avinu Malkeinu

אבינו מלכנו

Avinu malkeinu, sh'ma koleinu. Avinu malkeinu, hatanu l'fanekha.

Avinu malkeinu, hamol aleinu v'al olaleinu v'tapeinu.

Avinu malkeinu, kaleh dever v'herev v'ra'av mei-aleinu.

Avinu malkeinu, khol tzar u-mastin mei-aleinu.

Avinu malkeinu, kotveinu b'sefer hayim tovim.

Avinu malkeinu, hadesh aleinu shanah tovah.

Avinu malkeinu, sh'ma koleinu.

אבינו מלכנו, שמע קולנו. אבינו מלכנו, חטנו לפניך.

אבינו מלכנו, חמל עלינו ועולנו.

אבינו מלכנו, כלה דבר וחרב ורעב מעליינו.

אבינו מלכנו, כלה כל צר ומשטוי מעליינו.

אבינו מלכנו, כלה כל צר ומשטוי מעליינו.

אבינו מלכנו, כתבו בספר חיים טובים.

אבינו מלכנו, חדש לנו שנה טוביה.

אבינו מלכנו, שמע קולנו.

Avinu Malkeinu, hear our voices. We have sinned in Your presence.

Have compassion on us and our children. Rid us of disease, war, and hunger.

Rid us of every oppressor and adversary. Avinu Malkeinu, inscribe us for good in the Book of Life. Avinu Malkeinu, make this a good new year for us.

Avinu Malkeinu, hear our voices.

Meziritz Ark I
Meziritz, Poland
Circa 1880



In Loving Memory
of Et^z,
Prop. J. Fischman,
D^r. Zimstadter,
Grunbaum
and Sondheimer
families



service for the
High New Year

Meziritz Ark II Circa 1880
Lower East Side, New York

Shema

שְׁמָה

Sh'ma Yisrael: Adonai Eloheinu, Adonai echad!
Echad eloheinu, gadol adoneinu, kadosh sh'mo.
Gad'lu l'Adonai iti; unrom'mah sh'mo yachday.

שְׁמָה יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד
אֶחָד אֱלֹהִינוּ גָּדוֹל אֱドֹנוּ קָדוֹשׁ שְׁמוּ
גָּדוֹל לִי אֱתָּי וְגָרוֹמָה שְׁמוּ יִתְּהַדֵּךְ.

Listen Israel: Adonai is our God, Adonai is One!
One and Magnificent is our God; God's name is holy, inspiring
awe. Exalt the Eternal with me; let us extol God's name.

Or Zarua

Or zarua, la'tzadik, ul'yishrei lev simcha.
Or zarua, la'tzadik, ul'yisraei lev simcha.

Or zarua, la'tzadik, ul'yishrei lev simcha.

Light is sown for the righteous; joy for the upright in heart
(Psalm 97:11)

Aliyah Before Torah Reading

Bar'chu et Adonai hamvorach

Baruch Adonai hamvorach l'olam va-ed.

Baruch Adonai hamvorach l'olam va-ed. Baruch atah,
Adonai, Eloheinu melech haolam, asher bachar-banu
mikol haamim v'natan-lanu et torato.
Baruch at Adonai notein haTorah.

ברוך אתה יהי מלך רצון.
ברוך אתה יהי מושיענו מארתין גזירותך.

ברוך אתה יהי המבורך לנצח ונשלה.
ברוך אתה יהי המבורך לנצח ונשלה.
ברוך אתה יהי המבורך לנצח ונשלה.
ברוך אתה יהי המבורך לנצח ונשלה.

Blessing After Torah Reading

Baruch atah, Adonai, Eloheinu melech laolam,
asher natan-lanu Torat emet, v'chayei olam nata
b'tocheinu.

Baruch atah, Adonai, notein haTorah.

ברוך אתה אֱלֹהִינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לְנוּ תּוֹרָה
אמֵת וְחַי עַלְמָם נְטַע בְּתוֹכֵנוּ.
ברוך אתה ייָ נָתַן הַתּוֹרָה.

V'zot HaTorah

זהות התורה

V'zot haTorah asher-sam Moshe lifnei b'nai
Yisrael al-pi Adonai, b'yad Moshe.

זהות התורה אֲשֶׁר-שָׂם הָעֵד לִפְנֵי בָנֵי יִשְׂרָאֵל -
עַל-פִּי יְהוָה, בְּיַד-מֹשֶׁה.

This is the Teaching that Moses set before the people of Israel
at the command of God, by the hand of Moses.

Etz Chayim

עץ חיים

Eitz chayyim hi la-machazikim bah, v'tomkhe-ha
m'ushar. D'rakhe-ha darkhei no'am, ve-khol
n'tivo-teha shalom. Hashiveinu Adonai eilekha
v'nashuva, chadeish yameinu k'kedem.

עץ חיים היא למחזיקם בה, ותומכיהם מאמשים. דרכיה
לראוי-נעם, וכל-נתיבותיה שלום. השיבנו לנו אלהים
ונשובה, חדש ימינו קדמם.

It is a tree of life for those who hold fast to it, and all its supporters are happy. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peace. Return us to You, Eternal One, and we will return; renew our days as of old.

The Great Aleinu

אָלֵינוּ מִלְבָרִות

Aleinu l'shabeiaach laadon hakol, lateit g'dulah
l'yonzeir b'reshit - shelo asanu k'goyei haaratot,
v'lo samnu k'mishp'chot haadamah; shelo sam
chelkeinu kahem, v'goraleinu k'chol hamonam.
Vaanachnu korim, umishtachavim, umodim lifnei
melech ham'lachim HaKadosh, baruch hu.

אָלֵינוּ לְשֶׁבַת לְאָדוֹן הַכָּל, לְתַת אֲדָלָה לִירְאָרֶת וְרָאשִׁית, שֶׁלֹּא
גָּדוֹר כִּגְויי הָאָרָצָה וְלֹא שְׁלֹטָנוּ כְּבָשָׂפָת הָאָדָמָה, שֶׁלֹּא
שֶׁם חָלַק נָנוּ בְּבָרָם וְגַרְלָנוּ בְּלָמָנוּ.
וְאַנַּחֲנוּ פּוֹעָם וְמַשְׁתְּחֹווּם וּמְרוּם לְדָרִי מֶלֶךְ מַלְכֵינוּ
הַמֶּלֶךְ מֶלֶךְ הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

Prayer for Our Congregation

Eternal One who blessed our mothers and fathers, bless this sacred congregation, a house of study, prayer, and good deeds.

Together we give thanks for our leaders: those who learn, teach, and inspire others to learn; those who do the sacred work of building our community. May their service bring them joy, fulfillment, and purpose; and may they go from strength to strength.

For our members, diverse in age, interest, and background; Jews by birth, Jews by choice, and those of other faiths who join with us; all who offer their time and talent, their love and their commitment.

Prayer for Our Congregation

For all who come here on this sacred day, to share the search for meaning and renewal, Your presence is a blessing, Your friendship a gift.

May the One who blessed the generations before us, bless us as we stand here today: one congregation joined here together with all Jewish communities of the world, through our prayers at this new year. Let us renew ourselves for the year ahead. Let us honor the legacy that is ours.

Sounding the Shofar on the Jewish New Year

Shehecheyanu

שְׁהִיכְיָנוּ

Baruch Atah Adonai Eloheinu Melech ha-olam,
shehecheyanu v'ki'manu v'higgi' man hazeh.

בָּרוּךְ אֱלֹהִים, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
שְׁהִיכְיָנוּ וּקְיֻמָנוּ וְהַגִּיעָנוּ לְזֹמְן הַזֶּה.

Praised be You, Adonai our God,
Creator of the universe, who has kept us alive,
sustained us, and allowed us to reach this time.

TEKIYAH!

Areshet s'fateinu ye-erav l'fanecha, El ram v'nisa
meivin ummazin, mabit ummakhiv l'kol t'kiateinu.
Utkabeil b'rachamim uvratzon seder zichronoteinu.

ארשת שפנתנו ערב לפניה אל רם ונשא,
הבר ומאזין מבקשיך לקל תקניתנו.
ותקבל ברחמים וברצון סדר זכרונינו.

Let the wishes of our lips- our heart's desire- be pleasing
before You, God Most High. You are knowing and attentive,
watchful and aware when we call out: *T'kiah!* Lovingly,
favorably receive our prayers of *Zichronot!*

HaYom

היום

Hayom t'am'tzeinu. Amen.

Hayom t'var'cheinu. Amen.

Hayom t'gad'leinu. Amen.

הַיּוֹם תָּמִיד צְדָקָתָנוּ. אָמֵן
הַיּוֹם תָּבִרְכֵנוּ. אָמֵן
הַיּוֹם תָּגַדְלֵנוּ. אָמֵן

Strengthen us on this day! Amen.

Bless us today! Amen.

Lift up our lives on this day! Amen.

Kiddush

קידוש

Baruch atah, Adonai
Eloheinu, Melech haolam,
borei p'ri hagafen.

Praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe,
Creator of the fruit of the vine.

HaMotzi

ברוך אתה אָדָונָינוּ יְהוָה
אלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
מַלְכֵי הָעוֹלָם
הַמּוֹצִיא לְחֵם מִן הָאָרֶץ.

Our praise to You, Adonai our God, Sovereign of the universe,
who brings forth bread from the earth.

Kein Y'hi Ratzon

May God bless and keep you, Kein Y'hi Ratzon
May the light of God shine on you, Kein Y'hi Ratzon
May God's grace go with you even when you're far from home

Chorus:

Kein Y'hi Ratzon, let the light be shown from
the mountain high to the valley low
Keep alive the flame, bringing glory to the name
that's written on the stone Kein Y'hi Ratzon

May good companions walk beside you, Kein Y'hi Ratzon
And hear the voice of God inside you, Kein Y'hi Ratzon
and if you lose your way, may God's love bring you home

Feel the blessings, mercy, happiness and peace
Our eternal souls are in god's hands,
may that kindness never cease